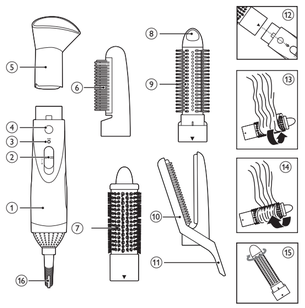
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP8653

EN	User manual	HU	Felhasználói kézikönyv
CS	Příručka pro uživatele	PL	Instrukcja obsługi
DE	Benutzerhandbuch	RO	Manual de utilizare
FR	Mode d'emploi	SK	Príručka užívateľa

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 39461

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- Always unplug the appliance after use.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
- Never block the air grilles.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

Noise Level: Lc=81 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2 Style your hair

Notes:

- **Always let the appliance and attachments cool down before you connect or disconnect the attachments.**
- **Do not use the appliance on completely wet hair. The appliance is most effective on towel-dry hair.**
- **Let the hair cool down before you comb, brush or finger-comb the hair into its final style.**

Hairstyle	Attachment
Dry hair	Concentrator (⑤)
Volume and shine	Polish brush (⑥)
Flicks	Thermo brush (⑦)
Waves or curls	Retractable bristle brush (⑨)
Straight style	Straightening comb (⑩)

Before styling your hair:

1 Snap a suitable attachment onto the styler (⑫).
- To disconnect the attachment, press the release button (④) and pull it off.

2 Connect the plug to a power supply socket.
3 Comb your hair and divide your hair into small sections.
4 Slide the airflow switch (②) to ≀ for gentle and warm airflow for slow styling, ≀≀ for strong and warm airflow for easy styling, or ≀≀≀ for strong and hot airflow for fast styling.
↳ The ion function activates with the indicator (③) lighting up when the appliance is switched on. The function provides additional shine and reduces frizz. It is particularly suitable for dry and almost-dry hair.

Dry your hair

1 Select the concentrator (⑤) and attach it onto the handle (①).
2 Dry your hair with suitable airflow setting.

Add volume and shine

1 Choose the polish brush (⑥) and snap it onto the handle (①).
2 Insert the brush pins into your hair and brush the hair downwards from root to end.
3 To style the rest of your hair, repeat step 2.

Create flicks

1 Attach the thermo brush (⑦) onto the handle and select desired airflow setting.
2 Brush the hair downwards and turn the brush inwards (⑬) or outwards (⑭) at the hair tips. Hold the brush in that position for 2 to 3 seconds, and then remove it from your hair.
3 To style the rest of your hair, repeat step 2.

Create waves and curls

1 Select the retractable bristle brush (⑨). Turn the bristle retraction knob (⑧) to extract the bristles (⑮).
- To retract the bristles, turn the knob in the opposite direction.

2 Wind a section of hair round the brush with the bristles extracted.
3 Keep the brush in the position until the hair is dry (max. 15 seconds), and then turn the knob (⑧) to retract the bristles to remove the brush from your hair.
4 To style the rest of your hair, repeat steps 2 to 3.

Straighten your hair

1 Choose the straightening comb (⑩) and attach it onto the handle (①).
2 Place a section of hair between the straightening comb.
3 Press the lever (⑪) and slide the styler down the length of the hair.
4 To style the rest of your hair, repeat steps 2 to 3.

After use:

1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
3 Remove hairs and dust from the appliance and attachments.
4 Clean the appliance and attachments by damp cloth.
5 Keep the appliance in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (⑯).

3 Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.Philips.com/welcome.

1 Důležité

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.

- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky vstupu a výstupu vzduchu nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne elektrikář.
- Nevkládejte kovové předměty do mřížek pro vstup a výstup vzduchu. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Mřížky pro vstup vzduchu udržujte trvale volné.
- Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nenavíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.

Hladina hluku: Lc = 81 dB [A]

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Životní prostředí

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které lze recyklovat a znovu používat.

Pokud je výrobek označen symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních nařízení a nelikvidujte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

2 Úprava vlasů

Poznámky:

- **Před připojováním nebo odpojováním nástavců vždy nechte přístroj a nástavce vychladnout.**
- **Nepoužívejte přístroj na zcela mokré vlasy. Na takto vysušených vlasech je přístroj nejefektivnější.**
- **Než začnete vlasy česat hřebenem, kartáčem nebo je rukou pročesávat do podoby konečného účesu, nechte je vychladnout.**

Účes	Nástavec
Suché vlasy	Koncentrátor (⑤)
Objem a lesk	Kartáč pro zvětšení objemu a vytvoření lesku (⑥)
Vytočení vlasů směrem ven.	Termokartáč (⑦)
Vlny nebo kadeře	Kartáč se zasunovacími štětinkami (⑨)
Rovný účes	Hřeben pro rovnání vlasů (⑩)

Před úpravou vlasů:

1 Připevněte na kulmu vhodný nástavec (⑫).
- Chcete-li nástavec sejmout, stiskněte tlačítko pro uvolnění (④) a nástavec sejměte.

2 Zapojte zástrčku do zásuvky.
3 Učešte si vlasy a rozdělte je na menší prameny.
4 Posuňte přepínač proudu vzduchu (②) do polohy ≀ pro jemný a teplý proud vzduchu a pomalé úpravy, do polohy ≀≀ pro silný a teplý proud vzduchu a snadné úpravy nebo do polohy ≀≀≀ pro silný a horký proud vzduchu a rychlé úpravy.
↳ Funkce ionizace je aktivována, když se na zapnutém přístroji rozsvítí indikátor (③). Funkce poskytuje dodatečný lesk a redukuje zacuchání. Je obzvláště vhodná pro suché a skoro suché vlasy.

Vysoušení vlasů

1 Vyberte koncentrátor (⑤) a připevněte jej na rukojeť (①).
2 Nastavte vhodný proud vzduchu a vlasy vysušte.

Zvětšení objemu a vytvoření lesku

1 Vyberte kartáč pro zvětšení objemu a vytvoření lesku (⑥) a připevněte jej na rukojeť (①).
2 Vložte jehlice kartáče do vlasů a česejte vlasy směrem dolů od kořínků ke konečkům.
3 Zbytek vlasů upravte opakováním kroku 2.

Vytvoření vln

1 Připevněte termokartáč (⑦) na rukojeť a nastavte požadovaný proud vzduchu.
2 Česejte vlasy směrem dolů a u konečků kartáč natáčejte směrem dovnitř (⑬) či ven (⑭). Přidržte kartáč v této pozici po dobu 2 až 3 sekund a poté jej sejměte.
3 Zbytek vlasů upravte opakováním kroku 2.

Vytvoření vln a kadeří

1 Vyberte kartáč se zasunovacími štětinkami (⑨). Otočením knoflíku pro zatažení štětinek (⑧) štětinky vysuňte (⑮).
- Chcete-li štětinky zasunout, otáčejte knoflíkem v opačném směru.

2 Navíjejte pramen vlasů na kartáč s vytaženými štětinkami.
3 Přidržte kartáč v této pozici, dokud nebudou vlasy suché (max. 15 sekund), a poté otočením knoflíku (⑧) zasuňte štětinky a vytáhněte kartáč z vlasů.
4 Zbytek vlasů upravte opakováním kroků 2 až 3.

Narovnávání vlasů

1 Vyberte hřeben pro rovnání vlasů (⑩) a připevněte jej na rukojeť (①).
2 Vložte pramen vlasů mezi hřeben pro rovnání vlasů.
3 Stiskněte páčku (⑪) a posouvejte kulmu po celé délce vlasů směrem dolů.
4 Zbytek vlasů upravte opakováním kroků 2 až 3.

Po použití:

1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
2 Položte jej na žáruvzdorný povrch, dokud nevychladne.
3 Odstraňte z přístroje a nástavců vlasy a prach.
4 Očistěte přístroj a nástavce vlhkým hadříkem.
5 Přístroj skladujte na bezpečném, suchém a bezprašném místě. Přístroj lze také zavěsit za závěsnou smyčku (⑯).

3 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo pokud potřebujete nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete v letáčku s celosvětovou záručkou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

1 Wichtig

Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, und bewahren Sie es für die Zukunft auf.

- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch von der Stromversorgung. Die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar, sogar wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser.

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät einige Minuten lang abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Flusen, Haare usw. die Gebläseöffnung blockieren.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Installateur.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in die Lufteinlass- oder Gebläseöffnung ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.
- Halten Sie Lufteinlassgitter und Gebläseöffnung immer frei.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kunsthaar.
- Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie es zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

Geräuschpegel: Lc = 81 dB [A]

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Umgebung

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2012/19/EG gilt.

Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

2 Haarstyling

Hinweise:

- **Lassen Sie das Gerät und die Aufsätze immer abkühlen, bevor Sie Aufsätze anbringen oder abnehmen.**
- **Wenden Sie das Gerät nicht an nassem Haar an. Das Gerät ist am effektivsten in handtuchtrockenem Haar.**
- **Lassen Sie das Haar abkühlen, bevor Sie Ihre Frisur mit Kamm, Bürste oder den Fingern in die endgültige Form bringen.**

Look	Aufsatz
Trockenes Haar	Stylingbürste (⑤)
Volumen und Glanz	Glanzbürste (⑥)
Wellen	Thermo-Bürste (⑦)
Wellen oder Locken	Bürste mit einziehbaren Bürstenreihen (⑨)
Glatter Look	Haarglätteraufsatz (⑩)

Vor dem Stylen der Haare:

1 Setzen Sie einen passenden Aufsatz auf den Styler (⑫).
- Um den Aufsatz abzunehmen, drücken Sie die Entriegelungstaste (④), und ziehen Sie ihn ab.

2 Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.
3 Kämmen Sie Ihr Haar, und teilen Sie es in einzelne Strähnen.
4 Schieben Sie den Gebläseschalter (②) auf ≀ für einen sanften, warmen Luftstrom zum langsamen Stylen, auf ≀≀ für einen starken, warmen Luftstrom zum einfachen Stylen oder auf ≀≀≀ für einen starken, heißen Luftstrom zum schnellen Stylen.
↳ Die Ionisierungsfunktion wird aktiviert, und die Anzeige (③) leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet wird. Die Funktion verleiht Ihrem Haar mehr Glanz und sorgt dafür, dass Ihr Haar leichter kämmbar ist. Diese Einstellung eignet sich besonders für trockenes und fast trockenes Haar.

Haare trocknen

1 Wählen Sie die Stylingbürste (⑤), und setzen Sie sie auf den Griff (①).
2 Trocken Sie Ihr Haar mit der geeigneten Luftstromeinstellung.

Mehr Volumen und Glanz

1 Wählen Sie die Glanzbürste (⑥), und setzen Sie sie auf den Griff (①).
2 Platzieren Sie die Bürste im Haar, und bürsten Sie das Haar vom Ansatz bis zu den Spitzen.
3 Um Ihr restliches Haar zu stylen, wiederholen Sie Schritt 2.

Wellen stylen

1 Setzen Sie die Thermo-Bürste (⑦) auf den Griff, und wählen Sie die gewünschte Luftstromeinstellung aus.
2 Führen Sie die Bürste bis zu den Haarspitzen, und drehen Sie sie dann nach innen (⑬) oder nach außen (⑭). Halten Sie die Bürste 2 bis 3 Sekunden in dieser Position, und entfernen Sie sie dann aus dem Haar.
3 Um Ihr restliches Haar zu stylen, wiederholen Sie Schritt 2.

Wellen und Locken stylen

1 Wählen Sie die Bürste mit einziehbaren Bürstenreihen (⑨). Drehen Sie den Regler zum Einziehen der Bürstenreihen (⑧), um die Bürstenreihen vollständig auszufahren (⑮).
- Um die Bürstenreihen einzuziehen, drehen Sie den Knopf in die entgegengesetzte Richtung.

2 Wickeln Sie eine Haarsträhne um die Bürste mit ausgefahrenen Bürstenreihen.
3 Halten Sie die Bürste in dieser Position, bis das Haar trocken ist (max. 15 Sekunden), und drehen Sie dann den Regler (⑧), um die Bürstenreihen einzuziehen und die Bürste aus dem Haar zu entfernen.
4 Um Ihr restliches Haar zu glätten, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3.

Haarglättung

1 Wählen Sie den Haarglätteraufsatz (⑩), und setzen Sie ihn auf den Griff (①).
2 Legen Sie eine Haarsträhne in den Haarglätteraufsatz.
3 Drücken Sie den Hebel (⑪), und führen Sie den Styler vom Ansatz bis zu den Spitzen.
4 Um Ihr restliches Haar zu glätten, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3.

Nach der Verwendung:

1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2 Legen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Unterlage, und lassen Sie es abkühlen.
3 Entfernen Sie Haare und Staub vom Gerät und den Aufsätzen.
4 Reinigen Sie das Gerät und die Aufsätze mit einem feuchten Tuch.
5 Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen und staubfreien Ort auf. Sie können das Gerät auch an der Aufhängeöse aufhängen (⑯).

3 Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website (www.philips.com), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

Français

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

1 Important

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation car la proximité d'une source d'eau constitue un risque, même lorsque l'appareil est hors tension.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas l'appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ni de tout autre récipient contenant de l'eau.

- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Lorsque l'appareil est en surchauffe, il se met automatiquement hors tension. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, assurez-vous que les grilles ne sont pas obstruées par de la poussière, des cheveux, etc.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- N'insérez aucun objet métallique dans les grilles d'air au risque de vous électrocuter.
- N'obstruez jamais les grilles d'air.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- Lorsque l'appareil est sous tension, ne le laissez jamais sans surveillance.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.

Niveau de bruit : Lc = 81 dB [A]

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Environnement

Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2012/19/EU.

Veuillez vous renseigner sur votre système local de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Respectez la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens appareils avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.

2 Mise en forme

Remarques :

- **Laissez toujours refroidir l'appareil et les accessoires avant de fixer ou d'ôter les accessoires.**
- **N'utilisez pas l'appareil sur cheveux mouillés. L'appareil est plus efficace sur des cheveux séchés à l'aide d'une serviette.**
- **Laissez refroidir les cheveux avant de les peigner, de les brosser ou d'y passer vos doigts afin d'obtenir la mise en forme finale.**

Coiffure	Accessoire
Séchage des cheveux	Concentrateur (⑤)
Volume et brillance	Brosse lissante (⑥)
Mèches	Brosse thermique (⑦)
Vagues ou boucles	Brosse à picots rétractables (⑨)
Style lisse	Peigne lissant (⑩)

Avant la mise en forme :

1 Fixez un accessoire adapté sur la brosse (⑫).
- Pour retirer l'accessoire, appuyez sur le bouton de déverrouillage (④), puis ôtez l'accessoire.

2 Branchez la fiche sur la prise d'alimentation.
3 Divisez vos cheveux en petites mèches à l'aide d'un peigne.
4 Réglez le flux d'air (②) sur ≀ pour obtenir un léger flux d'air chaud et réaliser une mise en forme progressive, sur ≀≀ pour obtenir un flux d'air chaud puissant et réaliser une mise en forme aisée, ou sur ≀≀≀ pour obtenir un flux d'air puissant et plus chaud et réaliser une mise en forme rapide.
↳ La fonction ionique est activée lorsque l'appareil est mis sous tension et le voyant correspondant (③) s'allume. Cette fonction apporte davantage de brillance tout en réduisant les frisottis. Elle est particulièrement recommandée pour les cheveux secs et presque secs.

Séchage des cheveux

1 Sélectionnez le concentrateur (⑤) et fixez-le au manche (①).
2 Séchez vos cheveux avec le réglage de flux d'air adapté.

Gagnez en volume et en brillance

1 Sélectionnez la brosse lissante (⑥) et fixez-la au manche (①).
2 Glissez les picots de la brosse dans vos cheveux et brossez vers le bas, de la racine à la pointe.
3 Pour coiffer le reste de vos cheveux, répétez l'étape 2.

Créez des vagues

1 Fixez la brosse chauffante (⑦) sur le manche et sélectionnez le flux d'air de votre choix.
2 Brossez-vous les cheveux vers le bas, puis faites pivoter la brosse vers l'intérieur (⑬) ou l'extérieur (⑭) au niveau des pointes. Maintenez la brosse dans cette position pendant 2 à 3 secondes, puis retirez-la de vos cheveux.
3 Pour coiffer le reste de vos cheveux, répétez l'étape 2.

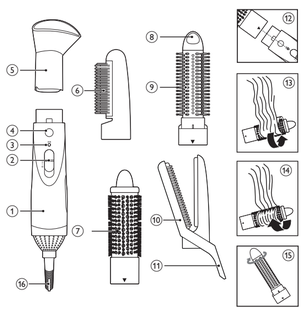
Créez des ondulations et des boucles

1 Sélectionnez la brosse à picots rétractables (⑨). Tournez le bouton de commande des picots (⑧) pour faire sortir les picots (⑮).
- Pour rétracter les picots, tournez le bouton dans le sens contraire.

2 Enroulez alors une mèche de cheveux autour de la brosse avec les picots sortis.
3 Maintenez la brosse dans sa position jusqu'à ce que vos cheveux soient secs (15 secondes maximum), puis tournez le bouton (⑧) pour rétracter les picots et retirer la brosse.
4 Pour mettre en forme le reste de vos cheveux, répétez les étapes 2 à 3.

Lissage de vos cheveux

1 Sélectionnez le peigne lissant (⑩) et fixez-le au manche (①).
2 Placez une mèche de cheveux dans le peigne lissant.
3 Appuyez sur la manette (⑪) et faites glisser le peigne jusqu'à la pointe des cheveux.
4 Pour mettre en forme le reste de vos cheveux, répétez les étapes 2 à 3.



Après utilisation :

1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
2 Laissez-le refroidir sur une surface résistant à la chaleur.
3 Retirez les cheveux et la poussière de l'appareil et des accessoires.
4 Nettoyez l'appareil et les accessoires à l'aide d'un chiffon humide.
5 Rangez l'appareil dans un endroit sûr et sec, à l'abri de la poussière. Vous pouvez également accrocher l'appareil par son anneau de suspension (⑯).

3 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

Magyar

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

1 Fontos tudnivalók

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a készüléket víz közelében.
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból, és néhány percig hagyja hűlni. Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze a szellőzőrácsot, hogy haj, szösz stb. nem akadályozza-e a levegő áramlását.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében azt egy Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- A még nagyobb védelem érdekében ajánlott egy hibaáram-védőkapcsoló (RCD) beépítése a fürdőszobát ellátó áramkörbe. Ez a kapcsoló max. 30 mA névleges hibaáramot nem lépheti túl. További tanácsot szakembertől kaphat.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a levegőrácsokba.
- Soha ne fedje le a levegő bemeneti rácsot.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.

Zajszint: Lc = 81 dB [A]

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Környezetvédelem

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.

A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2012/19/EU európai irányelv.

Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről.

Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

2 A haj formázása

Megjegyzések:

- **A kefefejek csatlakoztatása és leválasztása előtt várja meg, amíg a készülék és a fejek lehűlnek.**
- **Ne használja a készüléket teljesen nedves hajon. A készülék enyhén nedves hajon a leghatékonyabb.**
- **Hagyja, hogy a haj lehűljön, mielőtt fésülvel, kefével vagy az ujjaival beállítja a végső formára.**

Frizura	Tartozék
Száraz haj	Fúvócső (⑤)
Dús és fényes haj	Fényesítőkefe (⑥)
Fürtök	Termo hajkefe (⑦)
Hullámok és fürtök	Behúzható sörtéjű hajkefe (⑨)
Egyenes stílus	Hajkiegyenesítő fésű (⑩)

Hajformázás előtt:

1 Pattintsa rá a hajformázóra a megfelelő tartozékot (⑫).
- A tartozék leszereléséhez nyomja meg a kioldógombot (④) és húzza le azt.

2 Csatlakoztassa a dugaszt a tápcsatlakozó aljzatba.
3 Fésülje, és válassza több kis részre haját.
4 Csúsztassa a légáramkapcsolót (②) a ❨ állásba az aprólékos formázást lehetővé tevő lágy és meleg légáramhoz, a ❨❨ állásba a könnyed formázást biztosító erős és meleg légáramhoz, vagy a ⫻ állásba az erős és forró légáram gyors formázásához.
   ↳ Az ionizáló funkció a készülék bekapcsolását jelző fény (③) felgyulladásakor aktiválódik. Az ionizáló funkció további csillogást ad, és kisimítja a hajat. Különösen alkalmas száraz és enyhén száraz haj ápolására.

Hajszárítás

1 Válassza ki a fúvócsövet (⑤), és illessze rá a nyélre (①).
2 Szárítsa meg a haját a megfelelő légáram-beállítással.

Tegye dúsabbá és ragyogóbbá haját

1 Válassza a fényesítőkefét (⑥), és pattintsa rá a nyélre (①).
2 Helyezze a kefét a hajába a hajtóveknél, és fésülje lefelé.
3 A haj többi részének formázásához ismételje meg a 2. lépést.

Fürtök formázása

1 Tegye a termo hajkefét (⑦) a nyélre, majd válassza a megfelelő légáram-beállítást.
2 Fésülje haját lefelé, majd fordítsa a kefét befelé (⑬) vagy kifelé (⑭) a hajvégeknél. Tartsa a kefét ebben a helyzetben 2-3 másodpercig, majd távolítsa el a hajától.
3 A haj többi részének formázásához ismételje meg a 2. lépést.

Hullámok és loknik formázása

1 Válassza ki a behúzható sörtéjű kefét (⑨). Forgassa el a sörtebehúzó gombot (⑧) a sörték kiengedéséhez. (⑮).
- A tüskék visszahúzásához forgassa el a gombot az ellenkező irányba.

2 Csavarjon egy hajfürtöt a kefére kiengedett tüskékkel.
3 Tartsa a kefét a hajában, míg hajának tapintása meleggé nem válik (max. 15 másodperc), majd forgassa el a gombot (⑧) a sörték behúzásához, és vegye ki a kefét a hajából.
4 A haj többi részének formázásához ismételje meg a 2–3. lépést.

Hajegyenesítés

1 Válassza a hajkiegyenesítő fésűt (⑩), és tegye rá a nyélre (①).
2 Helyezzen egy hajfürtöt a hajkiegyenesítő fésűbe.
3 Nyomja meg a kart (⑪) és csúsztassa végig a hajformázót a haj teljes hosszán.
4 A haj többi részének formázásához ismételje meg a 2–3. lépést.

A használatot követően:

1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
2 Helyezze a készüléket egy hőálló felületre, amíg az ki nem hűl.
3 Távolítsa el a hajszálakat és a port a készülékről, valamint a tartozékokról.
4 A készüléket és tartozékait nedves ruhával tisztítsa.
5 A készüléket száraz és portól mentes helyen tárolja. A készülék az akasztóhurokra (⑯) függesztve is tárolható.

3 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélben). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby uzyskać pełny dostęp do obsługi świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki ani innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia, wyłączy się ono automatycznie. Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut, aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy kratki nie są zatkane kłaczkami kurzu, włosami itp.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazdka elektryczne w łazience, bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD). Wartość znamionowego prądu pomiarowego tego bezpiecznika nie może przekraczać 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z monterem.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w kratkach nadmuchu powietrza.
- Nigdy nie blokuj kratek nadmuchu powietrza.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.

Poziom hałasu: Lc = 81 dB [A]

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Środowisko

Ten produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/WE.

Informacje na temat wydzielonych punktów składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych można uzyskać w miejscu zamieszkania.

Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

2 Układanie fryzury

Uwagi:

- **Przed włożeniem lub zdjęciem nasadek poczekaj, aż urządzenie i nasadki ostygną.**
- **Nie używaj urządzenia na mokrych włosach. Urządzenie działa najlepiej na włosach osuszonych ręcznikiem.**
- **Zanim zaczniesz rozczesywać włosy grzebieniem, szczotką lub palcami, odczekaj, aż włosy ostygną.**

Fryzura	Nasadka
Suszenie włosów	Koncentrator (⑤)
Zwiększanie objętości i nadawanie połysku	Szczotka nadająca połysk (⑥)
Wywinięte pasma	Termoszczotka (⑦)
Fale lub loki	Szczotka z wysuwanymi ząbkami (⑨)
Proste włosy	Grzebień prostujący (⑩)

Przed rozpoczęciem układania fryzury:

1 Nałóż odpowiednią nasadkę na lokówkę (⑫).
- Aby zdjąć nasadkę, naciśnij przycisk zwalniający (④) i ściągnij nasadkę z urządzenia.

2 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
3 Uczesz włosy i podziel je na małe pasma.
4 Ustaw przełącznik regulacji strumienia powietrza (②) w pozycji ❨ , aby uzyskać delikatny strumień ciepłego powietrza do spokojnego układania włosów, w pozycji ❨❨, aby uzyskać silny strumień ciepłego powietrza do łatwego układania włosów, lub w pozycji ⫻, aby uzyskać silny strumień gorącego powietrza do szybkiego suszenia.
   ↳ Po włączeniu urządzenia włącza się funkcja jonizacji i podświetla się wskaźnik (③). Funkcja jonizacji nadaje włosom blask i zmniejsza skręcanie się włosów. Ta funkcja jest odpowiednia dla włosów suchych lub niemal suchych.

Suszenie włosów

1 Wybierz koncentrator (⑤) i załóż go na uchwyt (①).
2 Wysusz włosy, korzystając z odpowiedniego ustawienia strumienia powietrza.

Zwiększanie objętości i nadawanie połysku

1 Wybierz szczotkę nadającą połysk (⑥) i załóż ją na uchwyt (①).
2 Wsuń szpilki szczotki we włosy i przesuwaj szczotkę wzdłuż włosów w kierunku ich wzrostu, od nasady w stronę końcówek.
3 Aby ułożyć resztę włosów, powtórz czynność 2.

Podwijanie lub wywijanie włosów

1 Załóż termoszczotkę (⑦) na uchwyt i wybierz odpowiednie ustawienie strumienia powietrza.
2 Przesuwaj szczotkę wzdłuż włosów w kierunku ich wzrostu. Przy końcówce włosów obróć szczotkę do wewnątrz (⑬) lub na zewnątrz (⑭). Przez 2–3 sekundy przytrzymaj szczotkę w tej pozycji, a następnie wyjmij ją z włosów.
3 Aby ułożyć resztę włosów, powtórz czynność 2.

Układanie fal i loków

1 Wybierz szczotkę z wysuwanymi ząbkami (⑨). Obróć pokrętło wysuwania ząbków (⑧), aby wysunąć ząbki (⑮).
- Aby zmniejszyć długość włosia, obróć pokrętło w przeciwnym kierunku.

2 Owiń pasmo włosów wokół szczotki z wysuniętym włosiem.
3 Trzymaj szczotkę w tej pozycji aż do wysuszenia włosów (maksymalnie 15 sekund), obróć pokrętło (⑧), aby wsunąć ząbki, a następnie wyjmij szczotkę z włosów.
4 Aby ułożyć resztę włosów, powtórz czynności od 2 do 3.

Prostowanie włosów

1 Wybierz grzebień prostujący (⑩), a następnie załóż go na uchwyt (①).
2 Umieść pasmo włosów w grzebieniu prostującym.
3 Naciśnij dźwignię (⑪) i przesuń urządzenie wzdłuż pasma włosów ku dołowi.
4 Aby ułożyć resztę włosów, powtórz czynności od 2 do 3.

Po użyciu:

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Umieść je na odpornej na wysokie temperatury powierzchni i pozostaw do ostygnięcia.
3 Usuń włosy i kurz z urządzenia i nasadek.
4 Wyczyść urządzenie i nasadki przy użyciu wilgotnej ściereczki.
5 Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu. Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania (⑯).

3 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

1 Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
- Când aparatul este utilizat în baie, scoateți-l din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, bazinelor sau altor recipiente cu apă.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Aparatul se oprește automat în cazul supraîncălzirii. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească pentru câteva minute. Înainte de a porni aparatul din nou, verificați grilajul pentru a vă asigura că nu este blocat cu puf, păr etc.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Copii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă specificată de 30 mA. Cereți sfatul instalatorului.
- Nu introduceți obiecte metalice în grilajele pentru aer, pentru a evita electrocutarea.
- Nu blocați niciodată grilajul pentru aer.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizați aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.

Nivel de zgomot: Lc=81 dB [A]

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Mediu

Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.

Când simbolul reprezentând o pubelă tăiată înșoțește un produs, înseamnă că produsul face obiectul Directivei Europene 2012/19/UE.

Vă rugăm să vă informați despre sistemul separat de colectare pentru produse electrice și electronice.

Vă rugăm să acționați în concordanță cu regulile dumneavoastră locale și nu evacuați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Evacuarea corectă a produsului dvs. vechi ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății omului.

2 Coafarea părului

Note:

- **Întotdeauna lăsați aparatul și accesoriile sale să se răcească înainte de a conecta sau a deconecta accesoriile.**
- **Nu utilizați aparatul pe părul complet ud. Aparatul este cel mai eficient pe părul uscat cu prosopul.**
- **Lăsați părul să se răcească înainte de a-l pieptăna, peria sau aranja cu mâna în coafura finală.**

Coafură	Accesoriu
Păr uscat	Concentrator (⑤)
Volum și strălucire	Perie pentru strălucire (⑥)
Coafură cu păr întors	Perie termică (⑦)
Onduleuri și bucle	Perie cu peri retractabili (⑨)
Păr drept	Pieptene pentru îndreptat (⑩)

Înainte de a vă coafa părul:

1 Atașați un accesoriu adecvat la peria de coafare (⑫).
- Pentru a deconecta accesoriul, apăsați butonul de eliberare (④) și trageți accesoriul.

2 Conectați ștecherul la o priză de alimentare.
3 Pieptănați-vă părul și împărțiți-l în secțiuni mici.
4 Glisați comutatorul pentru flux de aer (②) la ❨ pentru flux de aer delicat, cald și o coafare lentă, la ❨❨ pentru flux de aer puternic, cald și o coafare ușoară, sau la ⫻ pentru flux de aer puternic, fierbinte și o coafare rapidă.
   ↳ Funcția de ionizare se activează când indicatorul (③) se aprinde la pornirea aparatului. Funcția oferă un plus de strălucire și reduce aspectul creț. Este adecvată în special pentru părul uscat și aproape uscat.

Uscați-vă părul

1 Selectați concentratorul (⑤) și atașați-l la mâner (①).
2 Uscați-vă părul cu setarea corespunzătoare a fluxului de aer.

Adăugați volum și strălucire

1 Alegeți peria pentru strălucire (⑥) și prindeți-o pe mâner (①).
2 Introduceți vârfurile periei în păr și periați-vă părul în jos, de la rădăcină spre vârfuri.
3 Pentru a coafa restul părului, repetați pasul 2.

Creați spirale

1 Atașați peria termică (⑦) pe mâner și selectați setarea dorită pentru fluxul de aer.
2 Periați părul în jos și rotiți peria spre interior (⑬) sau spre exterior (⑭) la vârful părului. Mențineți peria în respectiva poziție timp de 2-3 secunde și apoi îndepărtați-o de pe păr.
3 Pentru a coafa restul părului, repetați pasul 2.

Creați onduleuri și bucle

1 Selectați peria cu peri retractabili (⑨). Rotiți butonul de retragere a perilor (⑧) pentru a extrage perii (⑮).
- Pentru a retracta perii, rotiți butonul în direcția opusă.

2 Înfășurați o șuviță de păr pe peria cu perii extrași.
3 Mențineți peria în poziție până la uscarea părului (max. 15 secunde) și apoi rotiți butonul (⑧) pentru a retrage perii și a scoate peria din păr.
4 Pentru a coafa restul părului, repetați pașii 2 - 3.

Îndreptați-vă părul

1 Alegeți pieptenele pentru îndreptat (⑩) și atașați-l la mâner (①).
2 Așezați o șuviță de păr pe pieptenele de îndreptare.
3 Apăsați mânerul (⑪) și glisați aparatul de coafat în jos pe lungimea părului.
4 Pentru a coafa restul părului, repetați pașii 2 - 3.

După utilizare:

1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
2 Așezați-l pe o suprafață termorezistentă până la răcire.
3 Îndepărtați firele de păr și praful de pe aparat și accesorii.
4 Curățați aparatul și accesoriile cu o cârpă umedă.
5 Depozitați aparatul într-un loc sigur și uscat, fără praf. De asemenea, îl puteți suspenda de la agățătoare (⑯).

3 Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul local de asistență pentru clienți Philips (numărul de telefon îl puteți găsi în certificatul de garanție universal). Dacă în țara dvs. nu există niciun centru de asistență pentru clienți, contactați distribuitorul Philips local.

Slovensky

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Aby ste mohli úplne využívať podporu, ktorú spoločnosť Philips ponúka, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

1 Dôležité informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a ponechajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

- VAROVANIE: Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté.
- VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob obsahujúcich vodu.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Pred opätovným zapnutím zariadenia skontrolujte, či nie sú mriežky upchaté chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Ak chcete zabezpečiť zvýšenú ochranu, odporúčame vám namontovať do elektrického obvodu, ktorý privádza elektrickú energiu do kúpeľne, zariadenie zvyškového prúdu (RCD). Toto zariadenie RCD nesmie mať nominálny zostatkový prevádzkový prúd vyšší ako 30 mA. Požiadajte o radu inštalatéra.
- Do mriežok na vstup a výstup vzduchu nezasúvajte kovové objekty. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy neblokujte mriežku na vstup vzduchu.
- Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Zariadenie nepoužívajte na žiaden iný účel ako je účel opísaný v tomto návode.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Keď je zariadenia pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.

Deklarovaná hodnota emisie hluku je 81 dB [A], čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Životné prostredie

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť.

Keď je na produkte vyznačený symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že sa na daný produkt vzťahuje Európska smernica 2012/19/EÚ.

Informujte sa o lokálnom systéme separovaného zberu pre elektrické a elektronické zariadenia.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2 Tvarovanie účesu

Poznámky:

- **Pred pripájaním alebo odpájaním nástavcov vždy nechajte zariadenie a nástavce vychladnúť.**
- **Zariadenie nepoužívajte na úpravu úplne mokrých vlasov. Zariadenie je najúčinnejšie pri úprave vlasov, ktoré ste usušili pomocou uteráka.**
- **Skôr ako vlasy učešete, vykefujete alebo prečešete prstami, aby získali finálny tvar, nechajte ich vychladnúť.**

Účes	Nástavec
Sušenie vlasov	Koncentrátor (⑤)
Objem a lesk	Kefa na hladenie vlasov (⑥)
Odstávajúci účes	Termo kefa (⑦)
Vlny alebo kučery	Kefa s vysúvateľnými štetinami (⑨)
Rovný účes	Vyrovnávací hrebeň (⑩)

Pred úpravou účesu:

1 Nasaďte na styler vhodný nástavec (⑫).
- Ak chcete nástavec odpojiť, stlačte uvoľňovacie tlačidlo (④) a nástavec vytiahnite.

2 Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
3 Rozčešte si vlasy a rozdeľte ich do menších prameňov.
4 Posunutím prepínača prúdu vzduchu (②) na stupeň ❨ spustíte jemný prúd teplého vzduchu na pomalé tvarovanie účesu. Prepnutím na stupeň ❨❨ spustíte silný prúd teplého vzduchu na jednoduché tvarovanie účesu. Prepnutím na stupeň ⫻ spustíte silný prúd horúceho vzduchu na rýchle tvarovanie účesu.
   ↳ Funkcia vytvárania iónov sa spustí, keď sa rozsvieti kontrolka (③) pri zapnutí zariadenia. Funkcia dodáva vlasom vyšší lesk a znižuje ich pochlpenie. Je vhodná predovšetkým pre suché a mierne vlhké vlasy.

Sušenie vlasov

1 Vyberte koncentrátor (⑤) a nasaďte ho na rukoväť (①).
2 Vysušte si vlasy pomocou vhodného nastavenia prúdu vzduchu.

Zvýšenie objemu a lesku vlasov

1 Vyberte kefu na hladenie vlasov (⑥) a nasaďte ju na rukoväť (①).
2 Hrotmi kefy prečešte vlasy smerom nadol od korienkov po končeky.
3 Zvyšok vlasov upravte opakovaním kroku 2.

Vytváranie účesu so zahnutými končekmi

1 Pripevnite termo kefu (⑦) na rukoväť a vyberte želané nastavenie prúdu vzduchu.
2 Vlasy prečešte smerom nadol a pri končekoch otáčajte kefou smerom dnu (⑬) alebo von (⑭). Podržte kefu v tejto polohe 2 až 3 sekundy a potom ju vyberte z vlasov.
3 Zvyšok vlasov upravte opakovaním kroku 2.

Vytváranie vĺn a kučier

1 Vyberte si kefu s vysúvateľnými štetinami (⑨). Otočte tlačidlom na vysunutie štetín kefy (⑧) a vysuňte von štetiny (⑮).
- Štetiny zatiahnete otočením tlačidla v opačnom smere.

2 Obtočte prameň vlasov okolo kefy s vysunutými štetinami.
3 Podržte kefu v danej pozícii, až kým vlasy nie sú suché (max. 15 sekúnd) a potom otočte tlačidlo (⑧) a zatiahnite štetiny, aby ste kefu mohli vybrať z vlasov.
4 Zvyšok vlasov upravte opakovaním krokov 2 až 3.

Vyrovnajte vaše vlasy

1 Vyberte si vyrovnávací hrebeň (⑩) a pripevnite ho na rukoväť (①).
2 Vložte prameň vlasov medzi vyrovnávací nástavec.
3 Stlačte páčku (⑪) a posúvajte styler nadol pozdĺž vlasov.
4 Zvyšok vlasov upravte opakovaním krokov 2 až 3.

Po použití:

1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
2 Umiestnite ho na teplovzdornú podklad a počkajte, kým vychladne.
3 Zo zariadenia a nástavcov odstráňte vlasy a prach.
4 Zariadenie a nástavce očistite navlhčenou tkaninou.
5 Zariadenie skladujte na bezpečnom, suchom a bezprašnom mieste. Môžete ho tiež zavesiť za očko na zavesenie (⑯).

3 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo ak sa vyskytne problém, navštívte webovú lokalitu spoločnosti Philips na adrese www.philips.com alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo na toto stredisko nájdete v medzinárodnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.